



**Institut International du Théâtre**

Organisation Mondiale pour les Arts de la Scène

**Lettre d'information pour les Membres de l'ITI**

Journée Internationale de la Danse



**Gregory Vuyani MAQOMA - Afrique du Sud**

# Gregory Mvuyani MAQOMA/ Afrique du Sud – Auteur du Message de la Journée Internationale de la Danse pour 2020

Chers membres de l'ITI, chers amis de l'ITI, chers lecteurs

Nous avons le grand plaisir et l'honneur de vous annoncer que Gregory MAQOMA, danseur, chorégraphe, professeur de danse et acteur sud-africain a rédigé le message officiel de la Journée Internationale de la Danse 2020.

Le Conseil exécutif de l'ITI, en accord avec le Comité international de la danse de l'ITI et la World Dance Alliance, sont convaincus que Gregory MAQOMA est l'auteur idéal pour écrire un message destiné aux professionnels de la danse et aux amoureux de la danse / aficionados de la danse. Si vous lisez le message qu'il nous a envoyé, vous ressentirez la chaleur de l'auteur du message, sa passion pour la danse, son dévouement pour amener la danse et son point de vue humaniste à ses semblables, dans son quartier et dans le monde entier.

S'il vous plaît lisez le message, utilisez le message, traduisez le message dans la ou les langues de votre pays et aidez-nous à promouvoir l'art de la danse dans le monde entier - au nom d'un monde culturellement riche, d'un monde qui honore la culture et la danse, qui honore ceux qui créent la danse pour les autres, vous intégrant dans leur danse - et qui allume en chacun de nous le feu spirituel qui peut être inhérent à l'art de la danse et à tous les arts qui contribueront à faire de ce monde un endroit meilleur où vivre.

Restez en sécurité et en bonne santé en ces temps troublés.

Avec nos meilleures salutations,

Tobias BIANCONE  
DG ITI

CHEN Zhongwen  
DG Adjoint ITI

---

*Vous trouverez ci-dessous les informations générales, ainsi que le message complet de Gregory MAQOMA pour la Journée Internationale de la Danse et sa biographie.*

---

## **Veillez publier le message dès que possible**

Attention : Contrairement aux autres années, vous pouvez désormais publier le message et sa traduction. La raison en est la suivante : dans les pays où le message a été distribué très tôt aux théâtres, aux groupes intéressés et aux médias/à la presse, la diffusion et la promotion du message ont été les plus fortes. Et c'est là le but du message : atteindre et inspirer le plus grand nombre de personnes possible grâce au message.

## **Traduction du message dans les langues de votre pays**

Si vous souhaitez traduire le message dans votre langue, veuillez contacter le Centre ITI de votre pays([www.iti-worldwide.org/centres.html](http://www.iti-worldwide.org/centres.html)) ou le Secrétariat général de l'ITI à [idd@iti-worldwide.org](mailto:idd@iti-worldwide.org), pour savoir si une traduction est déjà en cours de préparation.

S'il n'y a pas de Centre ITI dans votre pays, n'hésitez pas à traduire le message et à envoyer la traduction à [idd@iti-worldwide.org](mailto:idd@iti-worldwide.org).

Veillez mentionner à la fin du message le nom du traducteur. Après réception du message, il sera mis sur le site web de l'ITI et de la Journée Internationale de la Danse pour une utilisation ultérieure.

## Comment et où utiliser le message

Important : Le Message (original ou traduction), la biographie et les photos sont destinés aux salles de danse, théâtres, aux troupes de danse, aux professionnels de la danse, aux amateurs de danse, aux universités et aux écoles de danse. Il doit être publié, diffusé, envoyé à la presse et aux médias, faire partie d'un événement, être lu devant un public, etc. Vous trouverez de nombreux modes d'utilisation dans le PDF ci-joint : "Comment célébrer la Journée Internationale de la Danse "

## Création d'une célébration de la Journée Internationale de la Danse

Si vous créez un événement pour la Journée Internationale de la Danse, veuillez envoyer les informations concernant l'heure, le lieu et le programme de votre événement à [news@iti-worldwide.org](mailto:news@iti-worldwide.org)

## Pièces jointes

- [Message de Gregory MAQOMA pour la Journée Internationale de la Danse 2020 en anglais \(original\) en PDF](#) et [Word](#)
- [Message de la Journée Internationale de la Danse 2020 de Gregory MAQOMA en français \(traduction\) en PDF](#) et [Word](#)
- [Biographie de Gregory MAQOMA en anglais en PDF](#) et [Word](#)
- [Biographie Gregory MAQOMA en français \(traduction\) en PDF](#) et [Word](#)
- [Photo Gregory MAQOMA](#) (jpg)
- [Comment célébrer la Journée Internationale de la Danse en anglais en PDF](#)
- [Comment célébrer la Journée Internationale de la Danse en français en PDF](#)

## Message Journée Internationale de la Danse

Message Journée Internationale de la Danse 2020

## Gregory Vuyani MAQOMA, Afrique du Sud

Danseur, chorégraphe, acteur et professeur de danse

C'est au cours d'une interview que j'ai eue récemment que j'ai dû réfléchir profondément à la danse, qu'est-ce que cela signifie pour moi ? Dans ma réponse, j'ai dû me pencher sur mon parcours et j'ai réalisé que tout était question de but et que chaque jour représente un nouveau défi qu'il faut relever et c'est par la danse que j'essaie de donner un sens au monde.

Nous nous dirigeons à travers des tragédies inimaginables, à une époque que je pourrais décrire comme l'ère post-humaine. Plus que jamais, nous devons danser avec détermination, pour rappeler au monde que l'humanité existe toujours. La détermination et l'empathie doivent l'emporter sur des années et des années d'indéniable paysage virtuel de dissolution qui a donné naissance à une catharsis de deuil universel qui conquiert la tristesse, la dure réalité qui continue d'imprégner les vivants confrontés à la mort, au rejet et à la pauvreté. Notre danse doit plus que jamais donner un signal fort aux dirigeants du monde et à ceux qui sont chargés de veiller à la sécurité et d'améliorer les conditions de vie des êtres humains : nous sommes une armée de penseurs furieux et notre objectif est de changer le monde pas à pas. La danse est la liberté et, grâce à la liberté que nous avons trouvée, nous devons libérer les autres des pièges auxquels ils sont confrontés dans différents coins du monde. La danse n'est pas politique mais le devient parce qu'elle caresse dans sa fibre un lien humain et répond

donc aux circonstances dans sa tentative de restaurer la dignité humaine.

En dansant avec nos corps, en basculant dans l'espace et en s'entremêlant, nous devenons une force de mouvement qui tisse les cœurs, touche les âmes et apporte la guérison dont nous avons si désespérément besoin. Le but devient une unique tête d'hydre, danse invincible et indivisible. Tout ce qu'il nous faut maintenant, c'est danser un peu plus !!!

## L'auteur du Message de la Journée Internationale de la Danse

### Biographie de l'auteur du Message de la Journée Internationale de la Danse 2020

## Gregory Vuyani MAQOMA

Danseur, Chorégraphe, acteur et professeur de danse

Gregory Vuyani Maqoma s'est intéressé à la danse à la fin des années 1980 comme un moyen d'échapper aux tensions politiques qui se développaient dans son lieu de naissance. Il a commencé sa formation de danseur en 1990 à Moving Into Dance, dont il est devenu le directeur artistique associé en 2002. Maqoma s'est imposé comme un danseur, chorégraphe, professeur et directeur de renommée internationale. Il a fondé le Vuyani Dance Theatre (VDT) en 1999 alors qu'il bénéficiait d'une bourse à l'école de recherche et de formation en arts de la scène (PARTS) en Belgique, sous la direction d'Anne Teresa De Keersmaeker.

Maqoma est respecté pour ses collaborations avec des artistes de sa génération comme Akram Khan, Vincent Mantsoe, Faustin Linyekula, Dada Masilo, Shanell Winlock, Sidi Larbi Cherkaoui, Nhlanhla Mahlangu et le directeur de théâtre James Ngcobo.

Plusieurs œuvres de son répertoire lui ont valu des éloges et une reconnaissance internationale. Cela inclut le FNB Vita Choreographer of the Year en 1999, 2001 et 2002 respectivement pour Rhythm 1.2.3, Rhythm Blues et Southern Comfort. Il a reçu le Standard Bank Young Artist Award for Dance en 2002. Maqoma a été finaliste du prix de la chorégraphie Daimler Chrysler en 2002 et du programme de mentorat Rolex en 2003. Il a reçu le prix Tunkie 2012 pour Leadership en danse. En 2014, il a reçu un "Bessie", le premier prix de danse de la ville de New York pour Exit/Exist pour la composition d'une musique originale. Il a été nommé dans le cadre du Rolex Arts Initiative 2016-2017 et a été le conservateur du Main Dance Program 2017 pour le National Arts Festival. Ses œuvres actuelles "Via Kanana" et "Cion : Cion : Requiem of Ravel's Bolero" sont actuellement en tournée en Afrique et en Europe. En 2017, Maqoma a été décoré Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres par le gouvernement français. En 2018, le ministère sud-africain des arts et de la culture lui a décerné le premier prix Usiba pour son dévouement à l'enseignement de la danse. En 2018, Maqoma est l'un des artistes invités sélectionnés au département de danse de l'Université du Commonwealth de Virginie ainsi que l'un des professeurs invités à l'École De Sables - Toubab Dialaw au Sénégal. Maqoma fait partie du comité de sélection du festival de la Biennale de la danse en Afrique qui se tiendra à Marrakech en 2020.

En 2018, Maqoma a collaboré avec William Kentridge en tant que chorégraphe et a joué dans l'opéra de Kentridge "The Head And The Load" qui a été créé à la Tate Modern Gallery de Londres en juillet et a fait une tournée en Allemagne, en Autriche, aux Pays-Bas et à New York.

En 2019, Maqoma a collaboré avec Idris Elba et Kwame Kwei-Armah à la production "Tree" produite par le Festival international de Manchester et le Young Vic.

---

Did you miss an ITI Newsletter? Do you search for information that you found in an ITI Newsletter and cannot find it anymore? Well, that should not be a problem for you. There is a section on the ITI website where you can find the past ITI Newsletters: [>>Here is the link to this archive](#)



[>>ITI Website](#)



[>>If you want to receive the newsletter in French, please click here](#)

*Copyright © 2020 International Theatre Institute ITI, All rights reserved.*

**Our mailing address is:**

International Theatre Institute ITI  
UNESCO, 1 rue Miollis  
Paris 75015  
France

[Add us to your address book](#)

[unsubscribe from this list](#)   [update subscription preferences](#)

